No. 2009/157

Friday, 14 August 2009

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Friday, 14 August 2009

Economic and Social Council

Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas

10 a.m.–1 p.m. 7th meeting Conference Room 1

1. Reports of the technical committees of the Conference [8]
2. Review of the achievements of the Conference [9]
3. Provisional agenda for the Tenth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas [10]
4. Adoption of the report of the Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas [11]

3–6 p.m. 8th meeting Conference Room 1

Conclusion of the Conference

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Twenty-fourth session

There will be closed meetings of the Commission on the Limits of the Continental Shelf *today*, 14 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m., at the Geographic Information System laboratories (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, DC2 Building, 4th Floor).

09-43544

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 14 August 2009

African Group (informal consultations on the cooperation between the United Nations and the African Union)

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Friday, 14 August 2009

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesperson

General Assembly
Sixty-fourth session

General debate
(23–26 and 28-30 September 2009)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-fourth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2940B and S-2925). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad hoc working group of the whole to recommend a course of action to the General Assembly on the regular process for global reporting and assessment of the state of the marine environment, including socio-economic aspects

The meeting of the Ad hoc working group of the whole established pursuant to paragraph 157 of General Assembly resolution 63/111 to recommend a course of action to the Assembly at its sixty-fourth session will be held at Headquarters from Monday, 31 August to Friday, 4 September 2009.

The provisional agenda and the draft annotated agenda, including the proposed organization of work and the format of the meeting, have been placed on the Web site of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs at <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>. The report on the results of the "assessment of assessments", issued as document A/64/88, is available on the Web site of the Division as well.

Delegations that have not done so are kindly reminded to submit the names of their representatives participating in the meeting to the Division by Friday, 28 August 2009 (room DC2-450; fax 1 (212) 963-5847).

Furthermore, delegations wishing to inscribe their names on the list of speakers are invited to contact the Division (tel. 1 (212) 963-1112).

The list of side events scheduled to be held during the meeting can be consulted at <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (14-16 September 2009) will take place on Wednesday, 2 September 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Second regular session

The 2009 second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from Monday, 14 to Wednesday, 16 September 2009 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda, timetable and organization of work are contained in document E/ICEF/2009/16. Advance copies of all documentation for the session are available at the following Web site <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Member States as well as observers and representatives of other organizations attending the session are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the Executive Board of UNICEF

(fax 1 (212) 326-7096); or e-mail them to fcoupet@unicef.org as early as possible, but no later than Friday, 28 August 2009.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedures and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations as indicated below. All interested delegations are invited to attend.

Thursday, 20 August 2009, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 8: the UNDP Annual Financial Review; and

Wednesday, 2 September 2009, from 3.30 to 5 p.m. in Conference Room 7: UNDP biennial support budget and mid-term review of the programming arrangements.

Second regular session of 2009

The second regular session of 2009 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Tuesday, 8, to Friday, 11 September 2009, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2009/L.3. Member States, as well as observers and other organizations attending the session, are requested to e-mail their credentials to the secretariat of the Executive Board (Ms. Marcela Romero (e-mail marcela.romero@undp.org)), as early as possible, but not later than Monday, 31 August 2009. The session will be preceded by an informal consultation on matters to be taken up at the annual session of the Board, on Friday, 28 August 2009, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 2.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund and Executive Board of the United Nations Children's Fund

Joint informal consultation

There will be a joint informal consultation of the Executive Board of UNDP and of UNFPA and the Executive Board of UNICEF, on cost classification on Friday, 4 September 2009, from 3 to 4.30 p.m. in Conference Room 8. Interested delegations are invited to attend.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

International Criminal Court: Bureau of the Assembly of States Parties

Wednesday, 19 August 2009, from 9 to 9.45 a.m. in Conference Room 8.

Asian Group (monthly meeting)

Friday, 21 August 2009, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3.

Forthcoming other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Wreath-laying ceremony to commemorate the sixth anniversary of the Baghdad bombing (organized by the United Nations Staff Union)

Wednesday, 19 August 2009, at 10.29 a.m., in front of the memorial plaque located outside the meditation room, in the Visitors' Lobby of the General Assembly Building.

[All are invited. The Secretary-General will attend the ceremony. For further information, please contact Mr. Edoardo Bellando, Staff Union's Committee on the Security and Independence of the International Civil Service (tel. 1 (212) 963-8275; e-mail bellando@un.org).]

Commemoration of the first World Humanitarian Day (organized by the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs)

Wednesday, 19 August 2009, at 10.35 a.m., in the South Gallery of the Visitors' Lobby of the General Assembly Building.

[All are invited. The Secretary-General will inaugurate the first World Humanitarian Day. For further information, please visit <http://ochaonline.un.org>; or contact Ms. Sunni J. Kim, OCHA (tel. 1 (917) 367-2071; e-mail kim@un.org).]

Briefing for delegations on "Airport courtesies" to the arrival and departure of Heads of State/Government and other senior officials coming to New York for the sixty-fourth session of the General Assembly (organized by the United States Mission)

Wednesday, 19 August 2009, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

[Administrative officers, heads of chancery and others responsible for ensuring the smooth arrival and departure of members of their respective delegations, including VIP delegates, are strongly urged to attend. For further information please contact Mr. Robert J. Franks, United States Mission (tel. 1 (212) 415-4407; e-mail FranksR@state.gov).]

Seminar on "Taking the MDGs Beyond 2015: Hasten Slowly" (co-organized by the Poverty Group, Bureau for Development Policy (PG/BDP) and the Human Development Report Office (HDRO), United Nations Development Programme (UNDP))

Thursday, 20 August 2009, from 12.30 to 2 p.m. in Conference Room A.

[All are invited to attend. For further information, please contact Mr. Oscar Bernal, UNDP (tel. 1 (212) 906-3661; e-mail oscar.bernal@undp.org).]

Announcements

Summit on Climate Change convened by the Secretary-General: Pre-recorded video statements

The Summit on Climate convened by the Secretary-General, to take place on 22 September 2009, will feature several innovative elements. Among them is an attempt change the nature of the discussion through active exchanges between participants in short time available at a one-day event. Therefore, in lieu of live national statements i plenary, all Heads of State and Government have the opportunity to send in a pre-rec video statement that will be made available on the Internet, including on the Summit Climate Change Web site and on YouTube. Guidelines for pre-recorded video statem were distributed to all Member States in note verbale SG/CCST/2 of 4 August 2009.

For technical questions regarding the pre-recorded video statements by Heads of Stat Government, please contact Mr. Andreas Damianou, Chief, Webcast Unit, Departmen Public Information (tel. 1 (212) 963-6733).

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (Article

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear- Test-Ban Treaty will be held at the United Nations Headquarters in New York, from 24 to 25 September 2009.

Delegations are reminded that credentials should be issued for representatives of ratifying States and the name of alternate representatives and advisers, in accordanc with rule 3 of the Draft Rules of Procedure (CTBT-Art.XIV/2009/1). This information should be submitted, *no later than Wednesday, 9 September 2009*, to Mr. Thomas Markram, secretariat of the Conference, Weapons of Mass Destruction Branch, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; fax 1 (212) 963-88 room S-3140).

The provisional list of speakers for the general exchange of views by ratifiers and signatories will be opened on Wednesday, 2 September 2009. For enquiries please contact Ms. Lucia Andaya, Office for Disarmament Affairs (tel. 1 (212) 963-0386; 1 (212) 963-8892; room S-3140). Further information on the Conference can be fou on the CTBTO Web site <www.ctbto.org>.

General Assembly

Seating protocol for the sixty-fourth session

On Wednesday, 10 June 2009, the Secretary-General drew from among the Member S the name of Cambodia to occupy the first seat in the General Assembly Hall at the six fourth session. Consequently, the delegation of Cambodia will sit at the first desk at t right of the President, and the other countries will follow in the English alphabetical o The same order will be observed in the Main Committees.

Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly

Member States are kindly reminded that all communications may be sent to the Office of the President of the sixty-fourth session of the General Assembly (room S-3235; tel. 1 (917) 367-0292).

Security Council

Web site of the presidency

The Web site of the presidency of the Security Council can be visited at <www.un.org/sc/presidency.asp>.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council <www.un.org/Docs/sc>.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394; tel. 1 (212) 963-7166; e-mail mdc@un.org).

Access to back issues of the *Journal of the United Nations*

Back issues of the *Journal of the United Nations*, in English and French, can be accessed at the following addresses: <www.un.org/ga/search/journal.asp> and <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

All comments and suggestions about the daily *Journal* are welcomed. Kindly contact the office of the *Journal* at journal@un.org.

Summary of official meetings

Thursday, 13 August 2009

Security Council

6181st meeting (closed) *Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, sections A and B*

United Nations Interim Force in Lebanon

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 13 August 2009, the Security Council, pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, sections A and B, held its 6181st meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Interim Force in Lebanon.

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under r 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Edmond Mulet, Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations.

"Members of the Council, Mr. Mulet and representatives of participating troop-contributing countries had an exchange of views."

Economic and Social Council

Ninth United Nations Regional Cartographic Conference for the Americas

6th meeting *Report of the Permanent Committee on Spatial Data Infrastructure for the Americas*

Mr. Jesús Olivera Ramírez (Mexico), Executive Secretary of the Permanent Commi on SDI for the Americas (PC-IDEA), introduced the report.

The Conference discussed the methods to improve the PC-IDEA.

Statements in this regard were made by the Chair and the representatives of Urugua Jamaica and Canada.

The Conference took note of the report.

Organization of work

The Chair made a statement.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

Accession: Bangladesh (10 August 2009)[1]

Amendment to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Geneva, 22 September 1995

Acceptance: Chile (12 August 2009)[1]

[1]Date of receipt of the relevant documents.

Treaty Event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to universal participation

2009 Treaty Event: Towards universal participation and implementation

United Nations Headquarters (23–25 and 28–29 September 2009)

It is recalled that a series of successful treaty events has been held annually at the United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000. This year, the annual treaty event will be held from 23 to 25 and on 28 and 29 September 2009, at United Nations Headquarters, to coincide with the general debate of the sixty-fourth session of the General Assembly.

The event, entitled "2009 Treaty Event: towards universal participation and implementation", provides a distinct opportunity for States to demonstrate their continuing commitment to the central role of the rule of law in international relations. This year's event will highlight treaties of global reach dealing with topics such as climate change, terrorism, human rights, transnational organized crime, statelessness and the use of nuclear and other weapons that adversely affect civilians.

The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.163.2009 of 24 March 2009. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the treaty event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the treaty event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of

ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the 2009 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site <http://treaties.un.org> and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact: Ms. P. Muriel Djella Ogandaga (tel. 1 (917) 367-9820) or Ms. Dina Hamdy (tel. 1 (212) 963-2113)). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the *Treaty Handbook*, which is also available on the United Nations Treaty Collection Web site.

Opening for signature

Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (New York, 10 December 2008)

The Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights was adopted at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/117 on 10 December 2008. The Optional Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, on Thursday, 24 September 2009, during the 2009 Treaty Event at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Optional Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established on 31 December 2008 and transmitted to all States by depositary notification C.N.2.2009.TREATIES-1 of 20 January 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Optional Protocol could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047, fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

Opening for signature

United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea (New York, 11 December 2008)

The United Nations Convention on Contracts for the International Carriage of Goods Wholly or Partly by Sea was adopted was adopted on 11 December 2008 at the sixty-third session of the General Assembly by resolution 63/122. In accordance with its

article 88 (1), the Convention shall be open for signature by all States at Rotterdam, Netherlands, on Wednesday, 23 September 2009, and thereafter at the United Nations Headquarters.

Certified true copies of the Convention, which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, were established and transmitted to all States by depositary notification C.N.178.2009.TREATIES-2 of 8 April 2009.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Convention could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail depositaryCN@un.org).

For more information on full powers and a model instrument of full powers, please refer to the *Treaty Handbook* on the United Nations Treaty Collection Web site, which can be accessed at the following address: <http://treaties.un.org>.

General information

Chairs of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August 2009* has been communicated to the Secretariat:

African States:
United Republic of Tanzania
H.E. Mr. Augustine Mahiga

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Murad Askarov

Eastern European States:
Montenegro
H.E. Mr. Gojko Čelebić
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

Western European and other States:
Netherlands
Mr. Piet de Klerk
Chargé d'affaires a.i.

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official docu listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in th electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Thursday 13 August 2009.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Sixty-third session
	Fifth Committee
A/C.5/63/SR.45	Meeting held on 18 May 2009, 10 a.m. [A C E F R S]
General Assembly	**Documents**
	Sixty-third session
A/63/251/Add.5	Agenda of the sixty-third session of the General Assembly [A C E F R S]
A/63/252/Add.5	Allocation of agenda items for the sixty-third session of the General Assembly [R S]
	Sixty-fourth session
A/64/6 (Sect. 22)/Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2010-2011 — Part V — Regional cooperation for development — Section 22 — Regular programme of technical cooperation [A C E F R S]
A/64/6 (Sect. 28G)/Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2010-2011 — Part VIII — Comm support services — Section 28G — Administration, Nairobi — (Programme 24 strategic framework for the period 2010-2011) [A C E F R S]
A/64/6 (Sect. 29)/Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2010-2011 — Part VIII — Comm support services — Section 29 — Office of Information and Communications Technology — (Programme 24 of the strategic framework for the period 2010-2 C E F R S]
A/64/140	Item 95 (q) of the preliminary list — General and complete disarmament — Me to prevent terrorists from acquiring weapons of mass destruction — Report of th Secretary-General [A C E F R S]

A/64/151	Item 64 of the provisional agenda — Advancement of women — Intensification of efforts to eliminate all forms of violence against women — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/152	Item 63 of the preliminary list — Advancement of women — Violence against women migrant workers — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/157	Item 62 (a) of the preliminary list — Social development: implementation of the outcome of the World Summit for Social Development and of the twenty-fourth special session of the General Assembly — Follow-up to the implementation of the World Summit for Social Development and of the twenty-fourth special session of the General Assembly — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/64/158	Item 63 (a) of the provisional agenda — Social development: implementation of the outcome of the World Summit for Social Development and of the twenty-fourth special session of the General Assembly — World Social Situation 2009 — Overview [A C E F R S]

Security Council **Documents**

Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006)

S/AC.49/2009/12	Note verbale dated 24 July 2009 from the Permanent Mission of New Zealand to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]
S/AC.49/2009/14	Letter dated 27 July 2009 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Belgium to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

Economic and Social Council

Official Records

Resumed organizational session of 2009

E/2009/SR.7	Meeting held on 18 May 2009, 10 a.m. [E F S (only)]

Economic and Social Council

Documents

Committee of Experts on International Cooperation in Tax Matters
Fifth session

E/C.18/2009/1	Provisional agenda and organization of work [A C E F R S]

United Nations Children's Fund
Executive Board
Second regular session 2009

E/ICEF/2009/AB/L.2	Item 10 of the provisional agenda — Private fundraising: financial report and statements for the year ended 31 December 2008 [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2009

DP/FPA/2009/32	Item 3 of the provisional agenda — Evaluation — Evaluation of the cooperation agreement between the United Nations Industrial Development Organization and — Executive summary [A C E F R S]
DP/FPA/2009/38	Item 7 of the provisional agenda — United Nations Development Fund for Wome United Nations Development Fund for Women criteria and methodology for regul resources allocation [A C E F R S]

Secretariat

ST/SG8/2009/12	Secretary-General's Bulletin — Records and archives of the United Nations Monitoring, Verification and Inspection Commission [E F (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888; room S-2370).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2009/157

Vendredi 14 août 2009

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 14 août 2009

Conseil économique et social

Neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques

10 à 13 heures . . . 7e séance . . . Salle de conférence 1

1. Rapports des commissions techniques de la Conférence . . . [8]
2. Examen des résultats de la Conférence . . . [9]
3. Ordre du jour provisoire de la dixième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques . . . [10]
4. Adoption du rapport de la neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques . . . [11]

15 à 18 heures . . . 8e séance . . . Salle de conférence 1

Clôture de la Conférence

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental
Vingt-quatrième session

Des séances privées de la Commission des limites du plateau continental auront lieu *aujourd'hui* 14 août 2009 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, dans les laboratoires du Système d'information géographique (Division des affaires maritimes et du droit de la mer (4e étage du bâtiment DC2)).

09-43545

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 14 août 2009

Groupe africain (consultations officieuses sur la coopération entre l'Organisation des Nations Unies et l'Union africaine)

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Vendredi 14 août 2009

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse de la Porte-parole

Assemblée générale
Soixante-quatrième session

Débat général
(23–26 et 28–30 septembre 2009)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante-quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2940B et S-2925). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme sera installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Groupe de travail spécial plénier chargé de recommander à l'Assemblée générale un plan d'action sur le mécanisme de notification et d'évaluation systématiques à l'échelle mondiale de l'état du milieu marin, y compris les aspects socioéconomiques

Le Groupe de travail spécial plénier créé en application du paragraphe 157 de la résolution 63/111 de l'Assemblée générale, chargé de lui recommander, à sa soixante-quatrième session, un plan d'action, se réunira au Siège du lundi 31 août au vendredi 4 septembre 2009.

L'ordre du jour provisoire et le projet d'ordre du jour annoté, y compris le projet d'organisation des travaux et les modalités de la réunion, ont été mis sur le site Web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>. Le rapport sur les résultats de "l'évaluation des évaluations", qui fait l'objet du document A/64/88, figure également sur le site Web de la Division.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants qui participeront à la réunion de la Division, au plus tard le vendredi 28 août 2009 (bureau DC2-450; télécopie 1 (212) 963-5847).

En outre, les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de prendre contact avec la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (tél. 1 (212) 963-1112).

La liste des manifestations parallèles de la réunion peut être consultée à l'adresse suivante : <www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm>.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information officieuse de présession, sur les principales questions dont est saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa deuxième session ordinaire (14-16 septembre 2009), aura lieu le mercredi 2 septembre 2009 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du lundi 14 au mercredi 16 septembre 2009 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et le projet de calendrier et d'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2009/16. On peut consulter une version préliminaire de toute la documentation de la session sur le site Web suivant : <www.unicef.org/about/execboard/index_50068.html>. Les États Membres, ainsi que les observateurs et les représentants des autres organisations participant à la session, sont priés d'envoyer leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF, par télécopie (1 (212) 326-7096) ou courriel (fcoupet@unicef.org), le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 28 août 2009.

Conformément à l'article 50 2) du Règlement intérieur et à son annexe, les délégu d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les po l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses, comme indiqué ci-après. Toutes les délégations intéressées sont invit

Jeudi 20 aoû[illegible]9 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 8 : ex annuel sur la situation financière du PNUD; et

Mercredi 2 septembre 2009 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conféren budget d'appui biennal et examen à mi-parcours des arrangements en matiè programmation du PNUD.

Deuxième session ordinaire de 2009

La deuxième session ordinaire de 2009 du Conseil d'administration du PNUD et FNUAP se tiendra du mardi 8 au vendredi 11 septembre 2009 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de trav pour la session figurent dans le document DP/2009/L.3. Les États Membres, ains les observateurs et autres organisations qui participent à la session, sont priés de communiquer par courriel leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administrati (Mme Marcela Romero (courriel marcela.romero@undp.org)), dans les meilleurs le lundi 31 août 2009 au plus tard. La session sera précédée d'une consultation officieuse sur des questions dont sera saisi le Conseil d'administration à sa sessio annuelle, le vendredi 28 août 2009 de 11 heures à midi dans la salle de conférenc

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population et Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Consultation officieuse conjointe

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP et le Conseil d'administrati l'UNICEF tiendront une consultation officieuse conjointe sur la classification des le vendredi 4 septembre 2009 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Cour pénale internationale : Bureau de l'Assemblée des États parties

Mercredi 19 août 2009 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 8.

Groupe asiatique (réunion mensuelle)

Vendredi 21 août 2009 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 3.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Cérémonie de dépôt de couronne à l'occasion du sixième anniversaire de l'attentat de Bagdad (organisée par le Syndicat du personnel de l'Organisation des Nations Unies)

Mercredi 19 août 2009 à 10 h 29, devant la plaque commémorative située à l'extérieur de la salle de méditation dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

[Tous sont invités. Le Secrétaire général participera à la cérémonie. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Edoardo Bellando, Comité permanent sur la sécurité et l'indépendance de la fonction publique internationale du Syndicat du personnel de l'Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-8275; courriel bellando@un.org).]

Commémoration de la première Journée mondiale de l'aide humanitaire (organisée par le Bureau de la coordination des affaires humanitaires)

Mercredi 19 août 2009 à 10 h 35, dans la galerie sud de la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

[Tous sont invités. Le Secrétaire général inaugurera la première Journée mondiale de l'aide humanitaire. Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web <http://ochaonline.un.org>; ou de prendre contact avec Mme Sunni J. Kim, Bureau de la coordination des affaires humanitaires (tél. 1 (917) 367-2071; courriel kim@un.org).]

Réunion d'information à l'intention des délégations sur les facilités aéroportuaires accordées par courtoisie lors de l'arrivée et du départ des Chefs d'État/de Gouvernement et des autres hauts fonctionnaires qui viennent à New York pour la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 19 août 2009 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence 4.

[Les fonctionnaires d'administration, les chefs de chancellerie et les autres responsables de faciliter l'arrivée et le départ des membres de leurs délégations respectives, y compris les personnalités, sont priés de participer. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec M. Robert J. Franks, Mission des États-Unis (tél. 1 (212) 415-4407; courriel FranksR@state.gov).]

Séminaire sur le thème "Amener les OMD au-delà de 2015 : se hâter lentement" (coorganisé par le Groupe de la lutte contre la pauvreté du Bureau des politiques de développement et le Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD))

Jeudi 20 août 2009 de midi 30 à 14 heures dans la salle de conférence A.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Oscar Bernal, PNUD (tél. 1 (212) 906-3661; courriel oscar.bernal@undp.org).]

Avis

Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général : messages vidéo préenregistrés

Le Sommet sur les changements climatiques convoqué par le Secrétaire général, qui aura lieu le 22 septembre 2009, sera marqué par plusieurs éléments novateurs. Parmi ces éléments, on trouvera une tentative visant à modifier la nature du débat grâce à des échanges actifs entre les participants au cours de la période limitée disponible pendant un événement d'une durée d'une journée. Ainsi, en lieu et place des déclarations nationales faites en personne pendant la plénière, tous les chefs d'État et de gouvernement ont l'opportunité d'envoyer un message vidéo préenregistré qui sera disponible sur Internet, y compris sur le site Web du Sommet sur les changements climatiques et sur YouTube. Des directives pour les messages vidéo préenregistrés ont été distribuées à tous les États Membres dans la note verbale SG/CCST/2, datée du 4 août 2009.

Pour toutes questions techniques concernant les messages vidéo préenregistrés par les chefs d'État et de gouvernement, prière de prendre contact avec M. Andreas Damianou, Chef du Groupe de la diffusion sur le Web du Département de l'information (tél. 1 (212) 963-6733).

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (Article XIV)

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York du 24 au 25 septembre 2009.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être soumis pour les représentants des États qui ratifient et le nom des représentants suppléants et conseillers, conformément à l'article 3 du projet de règlement intérieur (CTBT-Art.XIV/2009/1). Ces informations doivent être communiquées *au plus tard le mercredi 9 septembre 2009*, à M. Thomas Markram, secrétariat de la Conférence, Service des armes de destruction massive, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

La liste provisoire des orateurs pour l'échange de vues général entre les États ratifiants et les États signataires sera ouverte le mercredi 2 septembre 2009. Pour toutes demandes, prière de prendre contact avec Mme Lucia Andaya, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-0386; télécopie 1 (212) 963-8892; bureau S-3140).

De plus amples renseignements sur la Conférence sont disponibles sur le site Web de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (OTICE) <www.ctbto.org>.

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante-quatrième session

Le mercredi 10 juin 2009, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale pour la soixante-quatrième session. Le sort ayant désigné le Cambodge, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux États Membres que toutes les communications peuvent être envoyées au Bureau du Président de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale (bureau S-3235; tél. 1 (917) 367-0292).

Conseil de sécurité

Site Web de la présidence

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse <www.un.org/french/docs/sc/presidency/>.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité <www.un.org/french/docs/cs/>.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de document Action pour les médias (bureau S-394; tél. 1 (212) 963-7166; courriel mdc@un.org).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : <www.un.org/ga/search/journal.asp> et <www.un.org/french/ga/search/journal.asp>.

Tous les commentaires et suggestions à propos du *Journal* quotidien seront bien accueillis. Prière de prendre contact avec le bureau du *Journal*, à l'adresse journal@un.org.

Aperçu des séances officielles

Jeudi 13 août 2009

Conseil de sécurité

6181e séance (privée) *Rencontre entre le Conseil de sécurité et les pays qui fournissent des contingents, organisée conformément aux sections A et B de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)*

Force intérimaire des Nations Unies au Liban

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À l'issue de la séance, le communiqué ci-après est émis par les soins du Secrétaire général en vertu de l'article 55 du Règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 13 août 2009, en application des dispositions des sections A et B de l'annexe II de sa résolution 1353 (2001), le Conseil de sécurité a tenu sa 6181e séance, à huis clos, avec les représentants des pays qui fournissent des contingents à la Force intérimaire des Nations Unies au Liban.

"Le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé présenté, conformément à l'article 39 de son règlement intérieur provisoire, par M. Edmond Mulet, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix.

"Les membres du Conseil, M. Mulet et les représentants des pays fournisseurs de contingents participants ont eu un échange de vues."

Conseil économique et social

Neuvième Conférence cartographique régionale des Nations Unies pour les Amériques

6e séance *Rapport du Comité permanent de l'infrastructure des données spatiales pour les Amériques* . . . . . [6]

M. Jesús Olivera Ramírez (Mexique), Secrétaire exécutif du Comité permanent de l'infrastructure des données géospatiales pour les Amériques (CP-IDEA), présente le rapport.

La Conférence débat des méthodes pour améliorer le Comité permanent.

Des déclarations à ce propos sont faites par le Président, ainsi que par les représentants de l'Uruguay, de la Jamaïque et du Canada.

La Conférence prend note du rapport.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

Adhésion : Bangladesh (10 août 2009[1])

Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Genève, 22 septembre 1995

Acceptation : Chili (12 août 2009[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23–25 et 28–29 septembre 2009)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la cérémonie des traités aura lieu du 23 au 25 et les 28 et 29 septembre 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, et coïncidera avec le débat général de la soixante-quatrième session de l'Assemblée générale.

La cérémonie intitulée "Cérémonie des traités de 2009 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles" donnera l'occasion aux États de démontrer leur attachement au principe de la primauté du droit dans les relations internationales. La cérémonie de cette année mettra en relief les traités de portée mondiale ayant trait notamment aux changements climatiques, au terrorisme, aux droits de l'homme, à la criminalité transnationale organisée, à l'apatridie et à l'utilisation d'armes nucléaires ou autres touchant la population civile.

La liste des traités mis en lumière pour la cérémonie de cette année a été mise en circulation par la notification dépositaire C.N.163.2009 du 24 mars 2009. Comm l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relati n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général, pendant la cérémonie traités. Des dispositions appropriées seront prises, notamment en ce qui concern couverture médiatique, afin que les formalités liées aux traités soient effectuées manière solennelle.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion relatifs aux traités multil déposés auprès du Secrétaire général souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'ils puissent faire le nécessaire au niveau interne.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chef gouvernement ou les ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins po à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être mu pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisen expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent ê signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la cérémonie des traités de 2009 sont disponible site Internet de la Collection des traités des Nations Unies <http://treaties.un.org Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme P. Muriel Djel Ogandaga (tél. 1 (917) 367-9820); ou Mme Dina Hamdy (tél. 1 (212) 963-2113). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des trait* également disponible sur le site Internet de la Collection des Traités des Nations

Ouverture à la signature

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (New York, 10 décembre 2008)

Le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels a été adopté le 10 décembre 2008 lors de la soi troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/117. Ce Protocole facultatif sera ouvert à la signature de tous les États qui ont signé ou ratifié le Pa international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou y ont adhéré, jeudi 24 septembre 2009 lors de la Cérémonie des traités de 2009, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes du Protocole additionnel, dont les textes anglais chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies le 31 déce 2008 et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.2.2009.TREA du 20 janvier 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer u au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les a représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs req

délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole additionnel de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Ouverture à la signature

Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer (New York, 11 décembre 2008)

La Convention des Nations Unies sur le contrat de transport effectué entièrement ou partiellement par mer a été adoptée le 11 décembre 2008 lors de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale par la résolution 63/122. Conformément au paragraphe 1 de son article 88, la Convention sera ouverte à la signature de tous les États à Rotterdam (Pays-Bas), le mercredi 23 septembre 2009, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Des copies certifiées conformes de la Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, ont été établies et transmises à tous les États par notification dépositaire C.N.178.2009.TREATIES-2 du 8 avril 2009.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer la convention de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel depositaryCN@un.org)

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://treaties.un.org>.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août 2009* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
République-Unie de Tanzanie
S.E. M. Augustine Mahiga

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Murad Askarov

États d'Europe orientale :
Monténégro
S.E. M. Gojko Čelebić
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
M. Piet de Klerk
Chargé d'affaires par intérim

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le jeudi 13 août 2009.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Soixante-troisième session
	Cinquième Commission
A/C.5/63/SR.45	Séance tenue le 18 mai 2009, 10 heures [A A C E F R]
Assemblée générale	**Documents**
	Soixante-troisième session
A/63/251/Add.5	Ordre du jour de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale [A A C E F R]
A/63/252/Add.5	Répartition des questions inscrites à l'ordre du jour de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale [A A C E F R]

Soixante-quatrième session

A/64/6 (Sect. 22)/Corr.1	Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2010-2011 — Titre V — Coopération régionale pour le développement — Chapitre 22 — Programme ordinaire de coopération technique [A A C E F R]
A/64/6 (Sect. 28G)/Corr.1	Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2010-2011 — Titre VIII — Services communs d'appui — Chapitre 28G — Administration (Nairobi) — (Programme 24 du cadre stratégique pour la période 2010-2011) [A A C E F R]
A/64/6 (Sect. 29)/Corr.1	Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2010-2011 — Titre VIII — Services communs d'appui — Chapitre 29 — Bureau des technologies de l'information et des communications — (Programme 24 du cadre stratégique pour la période 2010-2011) [A A C E F R]
A/64/140	Point 95 q) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet — Mesures visant à empêcher les terroristes d'acquérir des armes de destruction massive — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/151	Point 64 de l'ordre du jour provisoire — Promotion de la femme — Intensification de l'action menée pour éliminer toutes les formes de violence à l'égard des femmes — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/152	Point 63 de la liste préliminaire — Promotion de la femme — La violence à l'égard des travailleuses migrantes — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/157	Point 62 a) de la liste préliminaire — Développement social : suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et à la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale — Suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et à la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/64/158	Point 63 a) de l'ordre du jour provisoire — Développement social : suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et à la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale — La situation sociale dans le monde en 2009 : vue d'ensemble [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
	Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1718 (2006)
S/AC.49/2009/12	Note verbale datée du 24 juillet 2009, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/AC.49/2009/14	Lettre datée du 27 juillet 2009, adressée au Président du Comité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents officiels

Reprise de la session d'organisation pour 2009

E/2009/SR.7	Séance tenue le 18 mai 2009, 10 heures [anglais E F (seulement)]

Conseil économique et social

Documents

Comité d'experts de la coopération internationale en matière fiscale
Cinquième session

E/C.18/2009/1 Ordre du jour provisoire et organisation des travaux [A A C E F R]

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Conseil d'administration
Deuxième session ordinaire de 2009

E/ICEF/2009/AB/L.2 Point 10 de l'ordre du jour provisoire — Collecte de fonds privés : rapport financier et états financiers vérifiés pour l'exercice clos le 31 décembre 2008 [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2009

DP/FPA/2009/32 Point 3 de l'ordre du jour provisoire — Évaluation — Évaluation de l'accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le PNUD — Résumé [A A C E F R]

DP/FPA/2009/38 Point 7 de l'ordre du jour provisoire — Fonds de développement des Nations Unies pour la femme — Critères et méthodologie du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme pour l'allocation au titre de la masse commune des ressources [A A C E F R]

Secrétariat

ST/SG8/2009/12 Circulaire du Secrétaire général — Dossiers et archives de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies [anglais F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org; tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888; bureau S-2370).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.